

Abteilung Einkäufe - Ripartizione Acquisti

Der Abteilungsdirektor -
Il Direttore di Ripartizione
Dr. Paolo Filippi

Amt für Ankauf von Investitionsgütern
Ufficio Acquisti Beni di investimento

Die Amtsdirektorin -
La Direttrice d'Ufficio
Dall'Aglio Elisabetta

Verantwortliche/r des Verfahrens
Responsabile del procedimento: Carmen Kronbichler

Alla ditta
Informatica Alto Adige Spa
Via Siemens, 29
39100 Bolzano

PEC: siag@legalmail.it

p.c.
Ing. Andrea Toniutti
In sede

Wartung von VMWare-Lizenzen von SABES Jahre 2023-2025 Zuschlag und Vertragsabschluss

Es wird mitgeteilt, dass ihre Firma mit der Wartung von VMWare-Lizenzen für die Jahre 2023-2025, zu einem Gesamtpreis von € 134.820,66- (ohne MwSt.), laut Angebot Nr. Prev2022.132_Manutenzione licenze VMWare_SABES_v1.0 vom 05.12.2022.
Jahresbetrag: € 44.940,22

Hiermit teilen wir mit, dass die Vertragslaufzeit, bezogen auf die gegenständliche Lieferung wie folgt ist: 01.01.2023 bis 31.12.2025.

Manutenzione delle licenze VMWare di SABES anni 2023-2025 Aggiudicazione e stipula contratto

Si comunica che a codesta ditta viene aggiudicata la manutenzione delle licenze Oracle anni 2023-2025, al prezzo di € 134.820,66- (IVA escl.), in conformità all'offerta nr. Prev2022.132_Manutenzione licenze VMWare_SABES_v1.0 del 05.12.2022.
Cannone annuo: € 44.940,22

Con la presente si comunica che il periodo contrattuale riferito alla fornitura di cui all'oggetto è il seguente: 01.01.2023 al 31.12.2025.



Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirolo

GESUNDHEITSBEZIRK BOZEN
Verwaltungsbereich

COMPRESORIO SANITARIO DI BOLZANO
Settore Amministrativo

Laut Art. 37, LG Nr. 16/2015 gilt das vorliegende Schreiben als Vertrag.

Stipula contratto: la presente ai sensi dell'art. 37, L.P. n. 16/2015 e s.m.i. vale come contratto.

Wir bitten Sie deshalb, uns innerhalb 10 Tagen nach Erhalt dieses Schreibens folgende Unterlagen zu übermitteln:

Kopie „Modell F24 – Gebührenkodex 1552“ der erfolgten Bezahlung von 1 Stempelmarke (€ 16,00) – angeben:

- Abschnitt Staatskasse
- Gebühr/Grund: Gebührenkodex 1552.

Si richiede di voler consegnare entro 10 giorni dalla data di ricevimento della presente:

copia “Modello F24 – codice tributo 1552” per l'avvenuto pagamento di 1 marca da bollo (€ 16,00) - indicare:

- Sezione erario
- Tributo/causale: codice tributo 1552.

Der vorliegende Vertragsabschluss unterliegt außerdem der ausdrücklichen Auflösungsklausel laut Art. 1456 des Zivilgesetzbuches für den Fall, dass sich herausstellt, dass der Auftragnehmer die allgemeinen Anforderungen nicht erfüllt.

La presente stipula è altresì sottoposta alla clausola risolutiva espressa ai sensi dell'art. 1456 cc. in caso di sopravvenuto riscontro del mancato possesso dei requisiti di ordine generale in capo all'affidatario.

Hochachtungsvoll

Distinti saluti

Die Amtsdirektorin

La Direttrice d'ufficio

Elisabetta Dall'Aglio